

ДИСКУССИЯ ПРИГЛАШЕННЫХ РЕДАКТОРОВ | Безбарьерная среда на ГЛК

# ОТДЫХ БЕЗ БАРЬЕРОВ В ГОРАХ

Завершившаяся в Сочи Паралимпиада вызвала небывалый интерес к зимним паралимпийским видам спорта. Огромная телеаудитория, забитые зрителями трибуны, ажиотажный спрос на билеты – о таком интересе могут мечтать организаторы любых соревнований. Российские спортсмены-паралимпийцы в одночасье стали популярней киноартистов. Многие из инвалидов задались вопросом: «А смогу ли я также кататься на лыжах?». Этот и другие вопросы в редакции нашего журнала сегодня обсуждают эксперты.



**Лев Гутман,**  
член Международной ассоциации сооружений для спорта и отдыха (IAKS), консультант Российского спортивного союза инвалидов по вопросам создания безбарьерной среды на спортивных объектах



**Эльвира Асылгараева,**  
член Центра доступной среды (Великобритания), ведущий эксперт Всероссийского общества инвалидов по обследованию объектов и услуг на соответствие требованиям доступности для маломобильных групп населения



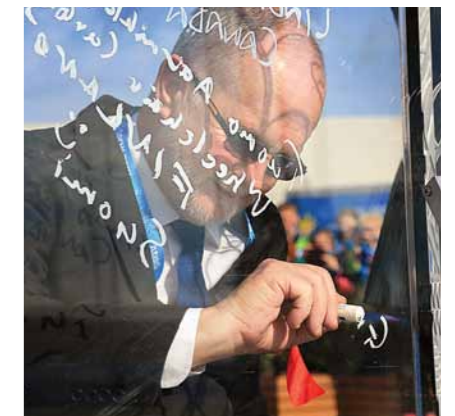
**Евгений Бухаров,**  
директор департамента интеграции и координации подготовки Паралимпийских игр АНО «Оргкомитет «Сочи 2014»



Чаша Паралимпийского огня в Сочи

Церемония открытия XI Паралимпийских зимних игр

Церемония открытия Паралимпийской стены. Президент Международного Паралимпийского комитета сэр Филип Крейвен оставил на ней свою подпись и пожелания о создании мира без барьеров, выразив поддержку Конвенции ООН о правах людей с инвалидностью



## СПРАВКА

## АДАПТИВНЫЙ ГОРНОЛЫЖНЫЙ СПОРТ

Адаптивный горнолыжный спорт для занятий людей с инвалидностью имеет достаточно давнюю историю. Первые курсы для обучения технике катания с гор на лыжах для людей с инвалидностью были организованы в 1948 году в Австрии. На протяжении почти 30 лет горнолыжный спорт был доступен для спортсменов с нарушением опорно-двигательного аппарата, которые могли передвигаться в положении стоя, а также для спортсменов с нарушением зрения. В конце 1970-х годов появился новый вид специализированного спортивного инвентаря – монолыжи, оснащенные специальным сиденьем. Появление монолыж сделало возможным спуск по горнолыжным склонам в положении сидя. Сегодня ни у кого уже не вызывает сомнений тот факт, что физическая культура и спорт являются мощнейшими средствами реабилитации и социальной адаптации. Однако далеко не все инвалиды стремятся стать спортсменами и участвовать в соревнованиях, поскольку для этого требуется определенный склад характера и выдающиеся способности. При этом многие люди с инвалидностью хотят проводить свободное время активно, на природе, не отрываясь от своих родственников и друзей. Казалось бы, в силу климата и традиций, в России существует достаточное количество горнолыжных курортов и лыжных баз. Но многие ли из них могут предоставить доступные и комфортные условия людям с инвалидностью?

## »» КОММЕНТАРИЙ ЭКСПЕРТА

## Эльвира Асылгараева

Наиболее доступными для посетителей с инвалидностью в Российской Федерации сегодня являются лыжно-биатлонный комплекс «Лаура» и горнолыжный комплекс «Роза Хутор», на которых проводились соревнования в рамках XXII Олимпийских зимних игр и Паралимпийских зимних игр в Сочи.

Создание безбарьерной среды на этих объектах оказалось достаточно длительным процессом, растянувшимся практически на 4 года. На протяжении этого времени производился их регулярный мониторинг со стороны Оргкомитета «Сочи 2014», Министерства спорта РФ, Паралимпийского комитета России, привлекались эксперты, рекомендованные Международным Паралимпийским комитетом.

Одним из результатов этой напряженной работы стало то, что зрители с инвалидностью могли практически беспрепятственно и без посторонней помощи преодолеть весь путь от гостиницы в Адлере непосредственно до своих мест на трибунах ГЛК. Несмотря на то, что большинство сооружений на горных соревновательных объектах во время проведения Игр строились как временные и будут демонтированы в ближайшее время, доступные канатные дороги, отели и другая инфраструктура останутся как наследие Олимпийских и Паралимпийских игр. Опыт создания доступной среды, накопленный обслуживающим персоналом объектов, будет применяться и в последующие сезоны.

В начале марта 2014 года были завершены работы по адаптации ГЛК «Архыз» в Карачаево-Черкесии для обслуживания туристов, относящихся к маломобильным группам населения. Канатные дороги и другие объекты инфраструктуры «Архыза»

созданы с учетом всех необходимых требований безбарьерной среды. По официальной информации, проект всесезонного горного курорта «Архыз» предполагает строительство четырех туристических комплексов-поселков: «Архыз», «Дукка», «Три ущелья» и «Романтик», где для отдыхающих будут оборудованы 69 подъемников и горнолыжные трассы общей протяженностью более 270 километров. Курорт рассчитан на единовременное размещение 25-30 тысяч человек. В соответствии с заявлениями администрации курорта, все строящиеся объекты также предусматривается адаптировать для возможного приема отдыхающих с инвалидностью.

Опыт Европы показывает, что подавляющее большинство горнолыжных и лыжных курортов ориентированы не столько на спорт, сколько на активный отдых. Одним из наиболее известных в Европе безбарьерных горнолыжных центров является «Ла Молина», чья инфраструктура считается наиболее развитой в Испании. «Ла Молина» идеально подходит для обучения катанию на горных лыжах, поскольку имеет большое количество трасс для начинающих. Кроме того, там оборудована отдельная трасса с бугельным подъемником, адаптированным для людей с нарушениями опорно-двигательного аппарата.

О популярности курорта говорит и тот факт, что в последние годы здесь регулярно проводятся соревнования уровня Чемпионата Европы и этапов Кубка Мира среди спортсменов с инвалидностью. Европейским лидером по количеству лыжных школ, предоставляющих услуги людям с инвалидностью, является Франция, где таких школ насчитывается более 100. На некоторых лыжных курортах Австрии и Финляндии также созданы все условия для отдыха людей с инвалидностью и предоставляются услуги инструкторов, прошедших специальную подготовку.

**« В местах, где из-за сложности ландшафта невозможно организовать безбарьерную среду, необходимо предусматривать альтернативные варианты для беспрепятственного перемещения или пребывания людей с инвалидностью. Это могут быть маршруты бесплатных доступных шаттлов, временные сооружения и временные элементы доступной среды**



Наиболее доступными для посетителей с инвалидностью в России являются лыжно-биатлонный комплекс «Лаура» и горнолыжный комплекс «Роза Хутор», на которых проводились соревнования в рамках XXII Олимпийских зимних игр и Паралимпийских зимних игр в Сочи

Сочинская Паралимпийская деревня – это и есть территория с безбарьерной средой!





Тестирование доступного транспорта на ГЛК «Роза Хутор»

Санузел в доступном гостиничном номере

Переход на РК от зоны отдыха атлетов к месту хранения монококов и пересадки на них

Доступные модульные туалеты и организация путей передвижения



»» КОММЕНТАРИЙ ЭКСПЕРТА

**Лев Гутман**

Как ни странно, одними из первых (не говоря о самих посетителях) ощущают преимущества наличия доступной среды на горнолыжном курорте владельцы отелей и компаний, предоставляющих различные сервисные услуги. Инвалид, как правило, не приезжает один. По европейской статистике, инвалида, приезжающего кататься на лыжах, сопровождают 1-2 человека. А это дополнительные потенциальные клиенты отелей, пунктов проката инвентаря, посетители кафе, клубов, оздоровительных центров.

Давайте также не будем забывать, что безбарьерная среда востребована не только теми, кто использует кресло-коляску. Люди с ДЦП, с особенностями строения конечностей, с нарушением слуха, зрения – все они с удовольствием приедут туда, где обеспечена доступность.

СПРАВКА

**СПЕЦИФИКА СОЗДАНИЯ БЕЗБАРЬЕРНОЙ СРЕДЫ НА ГОРНОЛЫЖНОМ КУРОРТЕ**

Большинство сооружений, предназначенных для активного отдыха и занятий физической культурой и спортом, имеют определенные особенности, связанные с их функционалом. Это обусловлено различием в расположении основных функциональных зон, схемой распределения потоков клиентских групп, требованиями конкретного вида спорта и т.п. Очевидно, что решения, направленные на создание доступной среды в плавательном бассейне, не во всем применимы для футбольного стадиона и других спортивных сооружений. При обеспечении доступности объектов, предназначенных для лыжных видов спорта, следует учитывать характерные особенности, которые являются следствием их функционального назначения (протяженные трассы, размещенные на большой территории, а также удаленные друг от друга зоны старта и финиша для горнолыжных дисциплин) и преимущественного размещения в горной местности.

« Создание безбарьерной среды на горнолыжных курортах – это не только строительство доступных объектов, оборудованных вспомогательными средствами и системами информации и навигации для людей с инвалидностью, но и создание комфортной психологической атмосферы

»» КОММЕНТАРИЙ ЭКСПЕРТА

**Эльвира Асылгараева**

Как мы уже отмечали, в первую очередь целесообразно обсуждать вопрос доступности в отношении объектов, предназначенных для активного отдыха, а не только для спорта. Именно такой подход позволит привлечь к активному образу жизни большое число наших граждан с инвалидностью, не ограничиваясь при этом небольшим кругом профессиональных спортсменов.

Лыжный и горнолыжный курорт – это не только трассы, но и комплекс самых разнообразных сооружений: парковки, места проживания (отели, шале и т.д.), пункты проката оборудования, помещения для переодевания и обогрева, предприятия общественного питания, объекты arres-ski. Поэтому задачу создания доступной среды необходимо решать комплексно и системно. Нельзя упускать из внимания ни один компонент. Невозможно сделать доступной только спортивную зону, но не решить этот вопрос, например, в отношении отелей, кафе и ресторанов.

»» КОММЕНТАРИЙ ЭКСПЕРТА

**Лев Гутман**

Можно выделить несколько особенностей любого горнолыжного комплекса, с которыми сталкиваются при планировании работ по созданию доступной среды, и которые затрудняют процесс и зачастую требуют нестандартных решений:

Особенность объекта	Возникающие проблемы
<b>Огромные площади занимаемой территории</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Необходимость решения транспортных вопросов (например, применение ski-bus от мест проживания до станции канатной дороги; использование шаттлов, оснащенных подъемниками, для перемещения по территории и т.д.)</li> <li>2. Удаленность спортивной зоны и сервисных точек друг от друга и от мест проживания</li> <li>3. Зоны старта и финиша для горнолыжных дисциплин удалены друг от друга. Таким образом, для спортивной зоны приходится разрабатывать, как минимум, два независимых комплекса мероприятий по созданию доступной среды</li> </ol>
<b>Значительные перепады рельефа</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Необходимость использования канатных дорог, которые требуют особой адаптации для обслуживания инвалидов. Бугельные подъемники не всегда могут использоваться людьми с инвалидностью</li> <li>2. Необходимость использования дополнительных подъемных устройств для преодоления перепадов высот на путях движения: платформы вертикального и наклонного перемещения, лифты</li> </ol>
<b>Нестабильность состояния покрытия пешеходных путей, особенно в начале и конце сезона</b>	<p>Практически повсеместно на пешеходных путях движения используются уплотненные несвязанные покрытия (утрамбованный щебень, отсев, грунт, уплотненный снег). Применение твердых связанных покрытий (например, асфальта) ограничивается некоторыми автомобильными дорогами. Широкое применение твердых покрытий на пешеходных путях невозможно в виду высокой стоимости: в условиях горной местности необходимо делать многослойное основание, устраивать системы дренажа и водоотведения, которые могут быть повреждены в период схода и таяния снега.</p> <p>Несвязанные покрытия (особенно влажный тающий снег или мокрый раскисший грунт) создают существенные препятствия для передвижения на кресле-коляске. Необходимо осуществлять постоянный мониторинг состояния покрытий на путях движения и, при необходимости, использовать резиновые коврики, деревянные щиты или иные подобные решения для обеспечения возможности перемещения по дорожкам</p>

## ДИСКУССИЯ ПРИГЛАШЕННЫХ РЕДАКТОРОВ | Безбарьерная среда на ГЛК

Одной из особенностей объектов для так называемых «снежных» видов спорта, к которым традиционно относят лыжные гонки, биатлон, горнолыжный спорт, сноуборд и фристайл, является наличие большого количества временных сооружений. Особенно это заметно на тех объектах, которые предназначены для проведения соревнований.

Обычно из временных конструкций устраивают трибуны для зрителей, устанавливают шатры для обогрева, размещают точки общественного питания, выполненные на основе мобильных киосков, организуют зоны, оборудованные мобильными туалетными кабинками. Все элементы временной инфраструктуры также должны обеспечивать доступность их использования инвалидами и другими маломобильными группами населения (пожилыми людьми, детьми, беременными женщинами и т.д.).

Не так давно я проконсультировался с Саймон Вест, которая работала в Оргкомитете Олимпийских и Паралимпийских игр «Лондон 2012» и отвечала за вопросы обеспечения доступности временной инфраструктуры. Саймон рассказывала мне, что эта задача оказалась не менее сложной, чем создание доступной среды на капитальных сооружениях. Разные подрядчики, каждый из которых отвечает только за свой участок, невнимательность строителей при соблюдении проектных решений, дополнительные барьеры, возникающие в неожиданных местах и не предусмотренные ранее проектом (например, дополнительная кабель-трасса, прокладываемая непосредственно по земле) – все это приводит к необходимости постоянно отслеживать процесс подготовки объекта к соревнованиям и оперативно принимать решения в части обеспечения доступности.

Процесс подготовки временной инфраструктуры на различных спортивных объектах и, в частности, обеспечение ее доступности, достоин стать предметом отдельного обсуждения.

## »» КОММЕНТАРИЙ ЭКСПЕРТА

**Эльвира Асылгараева**

Хотелось бы акцентировать внимание на том, что важно не только наличие доступных сервисов на объекте и обеспечение доступности самого горнолыжного курорта, необходимо предоставлять информацию о наличии сервисов для людей с инвалидностью, их расположении и правилах пользования. Помимо этого, данная информация должна быть предоставле-

на в форматах, доступных для людей с сенсорными и ментальными нарушениями.

Например, на последних Паралимпийских зимних играх был разработан «Официальный гид зрителя» и справочник «Безбарьерная среда на Олимпийских и Паралимпийских играх 2014 года в Сочи». Дополнительно для людей с нарушением зрения были подготовлены аудиогиды по безбарьерной среде на олимпийских и паралимпийских объектах, созданные в современном формате DAISY-книг.

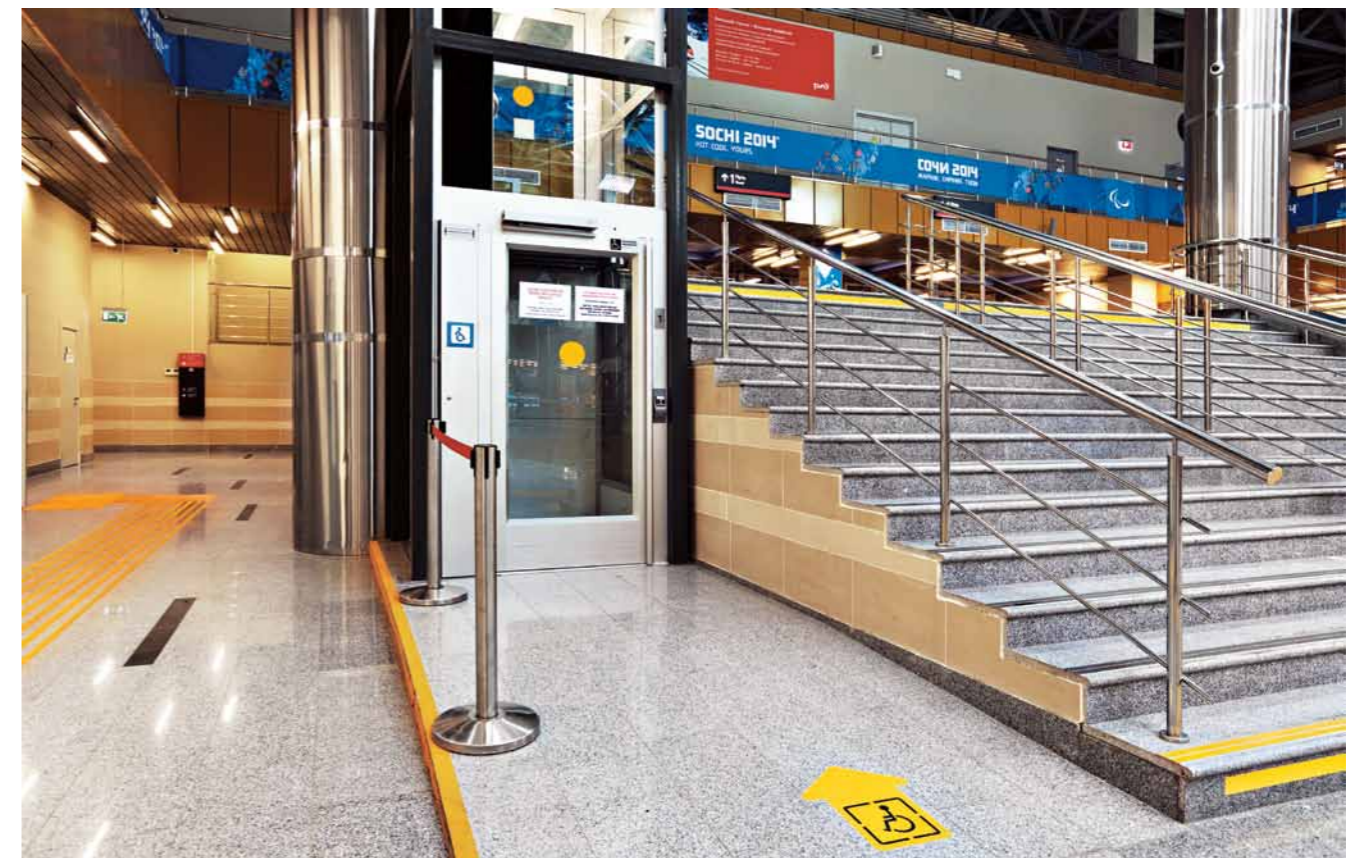
К сожалению, на сегодняшний день обеспечение информационной доступности объекта воспринимается только как создание системы навигации и ориентирования на объекте с использованием тактильных информационных указателей. Но комплексный подход в обеспечении информационной доступности ГЛК обеспечивается:

- наличием доступного для людей с сенсорными и ментальными нарушениями интернет-ресурса;
- наличием печатных материалов о горнолыжном курорте, в том числе, в альтернативных форматах (буклеты, карты, схемы, расписания работы);
- дублированием системы информационных указателей и знаков с помощью электронных систем ориентирования;
- предоставлением на массовых мероприятиях услуг перевода жестового языка для людей с нарушением слуха либо оборудованием объекта специальными средствами визуальной информации;
- предоставлением звукового сопровождения спортивных мероприятий для людей с нарушением зрения;
- регулярное предоставление информации о доступных услугах в средствах массовой информации (в том числе, в специализированных печатных изданиях).

Поскольку горнолыжный курорт отличается значительной территорией, сложная система транспортировки посетителей, удаленность точек сервисов и спортивной зоны друг от друга, создание удобной системы навигации и ориентирования является важным элементом в обеспечении информационной доступности объекта.

Зачастую при разработке дизайна информационных знаков и указателей на горнолыжном объекте не учитывают требования контрастности, что сказывается на возможности их чтения на фоне белого снега или яркого голубого неба. При установке знаков иногда забывают о возможной высоте снежного покрова.

«Поскольку ГЛК отличается значительная территория, сложная система транспортировки посетителей, удаленность сервисных точек и спортивной зоны друг от друга, создание удобной системы навигации и ориентирования – важный элемент в обеспечении информационной доступности объекта»



Лифт для людей с ограниченными возможностями на железнодорожной станции горнолыжного курорта «Красная поляна»

## »» КОММЕНТАРИЙ ЭКСПЕРТА

**Лев Гутман**

Еще один момент, который требует отдельного внимания, это транспортное сообщение объекта с ближайшим населенным пунктом. Данный вопрос не относится напрямую к функционированию горнолыжного объекта, но является важной составляющей в обеспечении комплексной доступности. Необходимо предусмотреть доступный подвижной состав на маршрутах, обслуживающих курорт, и обеспечить обучение персонала.

## »» КОММЕНТАРИЙ ЭКСПЕРТА

**Евгений Бухаров**

Важную роль играет возможность оказания помощи людям с инвалидностью в случае поломки технических средств реабилитации (кресел-колясок, протезов, костылей, слуховых аппаратов и т.д.) непосредственно на объекте. В этих случаях персонал объекта должен иметь четкую информацию о том, куда обращаться за помощью в транспортировке человека с инвалидностью, и где может быть оказан сервис по ремонту или аренде технических средств реабилитации.

В связи с тем, что поломка нередко приводит к ограничению в перемещении или восприятии окружающего мира человеком с инвалидностью, наличие данной услуги нельзя недооценивать. Например, во время Олимпийских зимних игр в

Сочи была организована работа 11 социальных такси для доставки людей с инвалидностью в случае поломки технических средств реабилитации (ТСР) в пункты ремонта и аренды ТСР, расположенные в горном и прибрежном кластерах.

## СПРАВКА

## ГОТОВИМ ПЕРСОНАЛ

О каком бы элементе объекта ни шла речь: о спортивном сооружении, о предприятии гостеприимства, ресторане, станции канатной дороги, мы так или иначе контактируем с кем-нибудь из числа персонала объекта. Но всегда ли эти люди имеют навыки общения и обслуживания клиентов с инвалидностью?

## »» КОММЕНТАРИЙ ЭКСПЕРТА

**Лев Гутман**

К сожалению, наличие программы подготовки персонала по такому специфическому направлению, как правила обслуживания людей с инвалидностью – большая редкость. Хотя следует признать, что за последние 3-4 года ситуация начинает меняться. Игры в Сочи определенно послужили катализатором изменения отношения к этой проблеме со стороны владельцев объектов, предназначенных для активного отдыха и туризма.



При подготовке к Паралимпийским зимним играм в Сочи тренерами Оргкомитета было проведено в общей сложности 39 тренингов по этике взаимодействия с различными категориями людей с инвалидностью и 58 специальных объектовых тренингов, включавших блоки информации об элементах безбарьерной среды на объектах Игр

Тренинги были организованы для волонтеров, персонала подрядчиков Оргкомитета, водителей автобусов и специализированных микроавтобусов, машинистов электропоездов, сотрудников службы сопровождения аэропорта и службы безопасности ключевых объектов игр, персонала отеля Паралимпийской семьи



## »» КОММЕНТАРИЙ ЭКСПЕРТА

### Евгений Бухаров

Создание безбарьерной среды на горнолыжных курортах предполагает не только строительство доступных объектов, оборудованных вспомогательными средствами для людей с инвалидностью и системами информации и навигации, но и создание комфортной психологической атмосферы. Каждый сотрудник спортивного объекта, сферы размещения, питания и транспорта должен иметь представление об этике взаимодействия с людьми, имеющими инвалидность, и четко представлять, как ненавязчиво оказать помощь в случае необходимости.

Важной составляющей такой подготовки являются тренинги для персонала, которые можно разделить на две группы: тренинги по этике взаимодействия с людьми, имеющими различные категории инвалидности, и специальные тренинги на рабочих местах, раскрывающие конкретные особенности объектов, используемого оборудования и зон ответственности персонала.

Отдельные семинары должны проводиться для горноспасателей и медицинского персонала горнолыжных курортов. Важно уметь диагностировать последствия несчастного случая с человеком, имеющим инвалидность, правильно и быстро оказать ему первую помощь и при необходимости организовать его транспортировку в ближайший медицинский пункт.

В ходе подготовки к проведению тестовых соревнований сезона 2013 года в Сочи специальные семинары по отработке действия медицинских патрулей на горнолыжных склонах были проведены с участием представителей медицинской комиссии Международного Паралимпийского комитета с привлечением бригад скорой помощи, вертолетов МЧС и персонала стационарных лечебных учреждений поселка Красная Поляна.

При подготовке непосредственно к Паралимпийским зимним играм в Сочи в переходный период с 28 февраля до 6 марта тренерами Оргкомитета было проведено в общей сложности 39 тренингов по этике взаимодействия с различными категориями людей с инвалидностью и 58 специальных объектовых тренингов. Всего в рамках проведенных в Сочи тренингов обучение прошло 11 830 человек.

Говоря о сервисе для людей с инвалидностью при создании ГЛК международного уровня, нельзя не упомянуть такие специализированные услуги, как организация катания на горнолыжных склонах для людей, использующих в повседневной жизни кресла-коляски, в сопровождении инструктора, предоставление инвентаря и гидов-тренеров для любителей горных лыж с нарушением зрения, аренда специализированного инвентаря и обучение самостоятельному катанию людей с различными видами инвалидности (с ампутациями, передвигающихся на креслах-колясках). Для развития данного сервиса на сегодняшний день не хватает инвентаря, обученных

«Одной из особенностей объектов для зимних видов спорта, к которым традиционно относят лыжные гонки, биатлон, горнолыжный спорт, сноуборд и фристайл, является наличие большого количества временных сооружений

инструкторов, хотя эти услуги за рубежом достаточно востребованы, и многие россияне, имеющие инвалидность, из числа тех, кто посещал с семьями западноевропейские курорты, первый свой горнолыжный опыт приобретали именно там.

## »» КОММЕНТАРИЙ ЭКСПЕРТА

### Лев Гутман

При наличии желания и средств мы можем создать доступный объект и обучить сервисный персонал. Но, скорее всего, большинство посетителей с инвалидностью приедут на ГЛК, не имея никаких навыков владения горными лыжами. Если мы не предложим программы по обучению людей с инвалидностью катанию на горных лыжах, то, на мой взгляд, эффект от затрат по созданию доступной среды будет сведен к минимуму. Нужно признать, что сегодня мы можем говорить о явном дефиците тренеров, имеющих специальную подготовку в части работы с инвалидами.

Поскольку мы затронули тему тренировок, невозможно не упомянуть о благотворительном горнолыжном центре для детей-инвалидов «Снежок». Это – выдающийся пример того, как силами небольшой группы энтузиастов можно создать школу. Это единственная в Москве горнолыжная школа, которая занимается обучением горнолыжному спорту детей с инвалидностью. Среди учеников школы дети с ДЦП, синдромом аутизма, нарушением слуха, астмой, нарушением интеллекта.

Центр был создан в 1991 году, и с тех пор через него прошли более 200 детей. Основатель и руководитель Центра – Борис Васильевич Миненков, доцент МГТУ им. Баумана, мастер спорта по альпинизму, опытный горнолыжник и автор множества публикаций по реабилитации и оздоровлению детей с ограниченными физическими возможностями. Татьяна

Борисовна Миненкова, дочь Бориса Васильевича, также много лет работает в Центре. За 23 года работы в школе накоплен уникальный опыт и выработаны авторские методики тренировок для детей с особенностями развития. Важно отметить, что в Центре занимаются и дети без инвалидности.

Борис Васильевич – убежденный сторонник подхода, который мы называем инклюзивным. Он говорит: «Очень важно привлекать к занятиям здоровых детей, создавая так называемые интегративные группы. Таким образом, из занятий можно извлечь двойную пользу: здоровые дети учатся быть толерантными и добросердечными, сострадая более слабым, а дети с ограниченными физическими возможностями получают хороший пример для подражания».

Для детей с инвалидностью занятия в Центре и прокат инвентаря всегда были бесплатными и остаются таковыми и сегодня. К сожалению, бюджет школы в последнее время формируется с затруднениями. При этом нельзя не отметить, что Федерация горнолыжного спорта и сноуборда города Москвы в меру своих возможностей оказывает школе максимальное содействие. О